



**“El olimpismo es una filosofía de vida que exalta y combina en un conjunto armónico las cualidades del cuerpo, la voluntad y la mente. Aliando el deporte con la cultura y la educación, el olimpismo propone crear un estilo de vida basado en la alegría del esfuerzo, el valor del buen ejemplo y el respeto por los principios éticos fundamentales universales.”**

Artículo 1 de la Carta Olímpica 2004

## JUEGA LIMPIO 2008



## PREGUNTAS FRECUENTES

### ➤ Ejemplos de los problemas evocados por la campaña JUEGA LIMPIO

El año pasado, JUEGA LIMPIO (PLAY FAIR) elaboró un informe sobre las condiciones en cuatro de las fábricas que producen artículos para el COI. Se encontraron muchos problemas en esas fábricas, por ejemplo: en **Lekit Stationary Company Ltd** (donde se encontraron las peores condiciones), JUEGA LIMPIO encontró que esta grande y exitosa fábrica pagaba de manera sistemática a sus trabajadores menos del 50% del sueldo mínimo de la zona. La fábrica pagaba a sus empleados a partir de una base muy baja y les exigía trabajar 13 horas al día con muy pocos, o incluso ningún día de descanso al mes. Asimismo, Lekit es una de las firmas que utilizaba un alto porcentaje de trabajadores temporales en sus plantas industriales, y no demostraron registrar ni pagar la seguridad social para su personal, ni durante el tiempo en que se realizó el informe, ni en el pasado. La fábrica practicaba un sistema de castigos innecesario para manejar y disciplinar a sus empleados. Esta fábrica, que está autorizada para que sus artículos lleven el logo y la mascota olímpica, también empleaba a mano de obra infantil obligándoles a trabajar trece horas diarias; costó mucho encontrar pruebas de este hecho pues no tenían registros de la contratación de dichos niños ni del resto de los empleados, con el fin de evadir sus actuales y futuras obligaciones como empleador.

En este sentido la campaña **JUEGA LIMPIO 2008 critica al COI por no llevar a cabo ninguna acción concreta frente a esta situación**, mientras tanto, miles de trabajadores están siendo explotados. Éste es sólo uno de los casos de fábricas que producen artículos con el logo olímpico. **Hasta hoy, el COI no ha hecho nada para mejorar las condiciones en dichas ni en futuras fábricas.**

Mientras los trabajadores intentan beneficiarse de la libertad de asociación, que es un derecho humano, se arriesgan a ser despedidos: la dirección de la empresa puede **rechazar cualquier intento de unión sindical** y también **cualquier propuesta de negociación**. La dirección puede **cerrar la fábrica e implantarla en otro lugar**, o simplemente reducir el número de pedidos, también puede **deslocalizar la producción a otro sitio donde la negociación colectiva esté prohibida por la ley**. Estos datos figuran en el informe de JUEGA LIMPIO titulado *“Salvando obstáculos: pasos para mejorar los salarios y las condiciones de trabajo en la industria mundial de artículos deportivos”*.

Poca gente ha oído hablar de **Yue Yuen**, una de las numerosas fábricas de calzado deportivo. Y, ¿que tiene de particular? Pues, es la mayor fábrica de calzado deportivo del mundo. Una sexta parte de todas las zapatillas vendidas a nivel mundial proviene de Yue Yuen. Esta compañía produce zapatos para **30 marcas** internacionalmente conocidas, como **Nike, Adidas, Reebok, Puma, Fila, ASICS, New Balance** y



**Converse.** Asimismo, produce para marcas de **calzado no deportivo** como **Timberland, Rockport, Clarks** y **Dr Martens**. Muchas de esas marcas han establecido contratos a largo plazo con Yue Yuen debido a que produce para muchas marcas, y porque representa un agente potente en la industria. De este modo, se podría aprovechar la red industrial de esta compañía como oportunidad para que la industria textil deportiva empiece a colaborar en la mejora de los salarios y de las condiciones laborales de los trabajadores. Si el COI efectuase acciones tangibles para los derechos laborales ayudaría a dar paso en ese sentido.

#### ➤ **¿Qué es la Campaña JUEGA LIMPIO?**

La Campaña entiende que las **empresas de ropa y calzado deportivo**, el **Comité Olímpico Internacional**, los **Comités Olímpicos Nacionales** así como los **Gobiernos Estatales** han de tomar medidas para **eliminar la explotación y el abuso de los trabajadores** en sus cadenas de suministro.

#### ➤ **¿Quién es JUEGA LIMPIO 2008?**

JUEGA LIMPIO es una campaña internacional organizada por la **Campaña Ropa Limpia** (Clean Clothes Campaign), La **Confederación Sindical Internacional** (International Trade Union Confederation) y la **Federación Internacional de Trabajadores del Textil, Vestuario y Cuero** (Internacional Textil, Garment and Leather Workers Federation).

#### ➤ **¿Quién apoya la campaña JUEGA LIMPIO?**

Unas **168** organizaciones de **35 países** del mundo participan en la Campaña. La lista completa de las entidades adheridas por países está disponible en [www.playfair2008.org](http://www.playfair2008.org)

#### ➤ **¿Cuándo se inició JUEGA LIMPIO 2008?**

JUEGA LIMPIO 2008 se inició en junio de 2007, con la publicación de un informe sobre las graves violaciones laborales que sufren los y las trabajadoras de las fábricas chinas donde se confeccionan los artículos olímpicos (informe disponible en [www.playfair2008.org](http://www.playfair2008.org)),



Sin embargo las organizaciones de JUEGA LIMPIO están actuando desde el año 2003 para animar a las organizaciones olímpicas (COI, Comités Olímpicos Nacionales y comités de organizaciones de las ciudades de acogida de los JJ.OO) y la industria textil deportiva a que se responsabilicen de la mejora en los derechos laborales en sus **cadenas de suministro**. La información relativa a lo que se alcanzó en la Campaña 2004 y en lo que queda por hacer está disponible en [www.playfair2008.org](http://www.playfair2008.org).

#### ➤ **¿Porqué JUEGA LIMPIO demanda a las organizaciones olímpicas?**

Según la Campaña, el COI dispone de una gran responsabilidad y autoridad para actuar contra las prácticas abusivas en contra los trabajadores en la producción globalizada de artículos deportivos. En junio de 2007, JUEGA LIMPIO 2008 publicó el informe "*Los Juegos Olímpicos sin medallas en derechos laborales*", que denunciaba el trabajo infantil, las excesivas horas extraordinarias de trabajo, los bajos sueldos y un desinterés evidente hacia las leyes laborales chinas. Este maltrato y esta explotación de los trabajadores en las cadenas de suministro olímpico violan los convenios internacionales reconocidos y además de ser contrarios a los ideales olímpicos de ética y de juego limpio, dañan seriamente la fama del movimiento olímpico.

Más información sobre las demandas de JUEGA LIMPIO 2008, los pasos explícitos que tendría que dar el COI para mejorar esas condiciones laborales y el relevo de la antorcha de JUEGA LIMPIO entre 12.000 participantes que exigía al COI de tomar responsabilidad en [www.juegalimpio2008.org](http://www.juegalimpio2008.org)

#### ➤ **¿Porqué JUEGA LIMPIO demanda a la industria textil deportiva?**

A pesar de los códigos de conducta adoptados por la mayoría de las grandes marcas como **Adidas, Nike, New Balance, Puma** y **Reebok** hace ya más de 15 años, se constata que los trabajadores siguen siendo objeto de una **presión enorme** para satisfacer las cuotas de producción, trabajan muchas horas extraordinarias que ni se contabilizan ni se remuneran, sufren violencias verbales, trabajan en condiciones deplorables de salud y seguridad y se incumple con la obligación legal de proporcionar programas de seguro médico y otros tipos de seguro.



Los investigadores de JUEGA LIMPIO han constatado que los salarios de los trabajadores de la industria textil deportiva siguen muy por debajo del sueldo digno. Incluso en los sitios donde los gobiernos han incrementado el sueldo mínimo legal o donde los consumidores de ropa deportiva de marca han intentado imponer límites a las horas extras, los investigadores de la Campaña muestran que los empleadores buscan vías evidentes para eludir sus responsabilidades.

Con el fin de contrarrestar la falta de libertad sindical y de negociación colectiva, el empleo precario y los impactos del cierre de fábricas e intentar alcanzar salarios que cubran las necesidades básicas de los trabajadores, las multinacionales de artículos deportivos deben aplicar **medidas concretas y tangibles en estrecha colaboración con las iniciativas de los diferentes agentes implicados, los sindicatos, las ONGs y los gobiernos.**

En abril de 2008, JUEGA LIMPIO 2008 editó el informe anteriormente citado: “*Salvando obstáculos: pasos para mejorar los salarios y las condiciones de trabajo en la industria mundial de artículos deportivos*” donde se muestra que las violaciones de los derechos laborales siguen siendo regla de oro en dicho sector. Así se proponen pasos para mejorar las condiciones laborales.

Más información sobre este informe y el encuentro que se celebró a principios de julio entre los responsables del sector textil deportivo y activistas de la Campaña: [www.playfair2008.org](http://www.playfair2008.org)

➤ **¿Qué dicen los y las trabajadoras de las cadenas de suministro de la industria textil deportiva sobre sus condiciones laborales?**

- “*¡Estábamos tan agotadas tratando de terminar los “bolsos olímpicos” a tiempo. No puedo más con los artículos olímpicos.*” - **Trabajador de la fábrica china produciendo artículos olímpicos.**
- “*No tenemos ahorros, por lo que no contamos con nada en caso de emergencia (...). Una vez incluso tuve que alquilar la bombona de gas de la cocina para poder conseguir dinero para una emergencia médica que tuvo mi esposa. La situación es similar para todos nosotros. Uno de mis amigos hasta vendió su sangre para obtener dinero extra para cubrir una emergencia.*” - **Costurero de balones de fútbol en India**
- “*Ya estoy muerta del cansancio...ninguno tiene tiempo de ir al baño o tomar agua. Aun así, trabajamos sin descanso y siempre tenemos miedo de no ir lo suficientemente rápido para entregar las suelas a la próxima línea de producción. Los supervisores siempre están presionándonos y fastidiándonos. Terminamos todas cansadas y sucias. Trabajamos sin parar y todavía recibimos reproches de los supervisores.*” - **Trabajadora de una línea de producción de zapatos New Balance, Dongguan, China.**
- “*¡Es increíble que ni siquiera tengamos un día de descanso en todo un mes! Físicamente estamos muy cansados, pero también estamos psicológicamente agotados.*” - **Trabajador que fabrica zapatos New Balance, Dongguan, China.**



➤ **¿Es cierto que JUEGA LIMPIO pide a los consumidores el boicot de las marcas de ropa deportiva?**

No, los trabajadores de la industria textil deportiva no llaman al boicot. Los trabajadores piden a los consumidores que presionen a las marcas de ropa y calzado deportivo de mejorar estas temáticas y que si no lo hacen, se tomarán medidas.

➤ **¿Porqué la remuneración de un sueldo digno a los trabajadores es tan importante?**

A nivel mundial, las personas que confeccionan artículos deportivos para las grandes marcas de la industria – principalmente mujeres – reciben sueldos tan bajos que no les permite cubrir sus necesidades básicas: su



alojamiento, su alimentación, los gastos de salud para su familia. Es una creencia errónea pensar que los sueldos atribuidos a los trabajadores de artículos de ropa y calzado deportivo en países como China, India, Bangladesh, Pakistán y Camboya son aceptables porque el nivel de vida allí es más barato, incluso tomando en cuenta esta realidad, los sueldos siguen siendo insuficientes.

Según JUEGA LIMPIO, los trabajadores deben recibir un sueldo digno, que les permita vivir con dignidad. Durante años, las principales marcas de ropa deportiva han argumentado que no podían aumentar los sueldos actuando de manera individual. JUEGA LIMPIO piensa que colectivamente sí lo pueden conseguir.

### ➤ **Varios ejemplos de salarios miserables:**

- **China:** Varios trabajadores de las fábricas Yue Yuen en China que trabajan entre 10 y 12 horas al día produciendo calzado deportivo para las grandes marcas reciben sólo 0,40 € por hora. Los trabajadores en uno de los proveedores de Yue Yuen en esta zona sólo reciben entre 71 y 86 al mes. Un par de zapatillas Adidas en Shenzhen puede costar entre 55 y 110 €, casi el sueldo mensual del trabajador que las ha confeccionado, muchas veces mujeres inmigrantes que duermen hacinadas en la misma habitación.
- **India:** Los costureros de balones a domicilio en India contaron a los investigadores de PLAY FAIR que ganaban, según el tipo de balones que producían, entre 0,25 y 0,55 € por balón, y logran hacer dos o cuatro balones al día. Los precios por pieza han quedado igual en los últimos 5 años, a pesar de que la inflación del año pasado se situó entre el 6% y el 10%. Un trabajador a domicilio cobra entre euros por balón.
- **Pakistán:** Los costureros de balones en Pakistán reciben entre 0,57 y 0,65# por cada balón. El sueldo que los trabajadores reciben no ha cambiado en los últimos 6 años mientras que el precio de venta de los productos ha aumentado un 40%.
- **Camboya:** Los trabajadores del textil en Camboya ganan entre 70 y 80\$ al mes, incluyendo las horas extras. El salario de un trabajador de una empresa textil de Camboya sólo da para el pago de la comida y el alquiler de una habitación compartida, contando con que trabaje muchísimas horas extras. Sin trabajar horas extras, no llega para los gastos de ropa ni de seguro médico.
- **Bangladesh:** En Bangladesh, donde surgieron masivas protestas de los trabajadores del textil en 2006, el sueldo mínimo está evaluado entre 24 y 30\$ al mes. Realidad de los trabajadores: el valor real, después de la inflación de su sueldo mensual, es hoy en día peor que el sueldo mínimo de 1995, último año que ascendió el salario mínimo.



### ➤ **¿Cómo es la situación de los derechos laborales en China? ¿Los JJ.OO de Pekín han mejorado las condiciones de los trabajadores?**

China sólo ha ratificado cuatro de las ocho convenciones de la Organización Internacional del Trabajo:

- No ha ratificado los convenios de la OIT sobre la libertad de asociación y el reconocimiento del derecho a la negociación colectiva. (Convenios 87 y 98 de la OIT)
- No ha ratificado los convenios de la OIT sobre la erradicación del trabajo forzado (convenios 29 y 105 de la OIT). El trabajo forzoso existe bajo varias formas como la cárcel laboral, el castigo legal y la prostitución de las mujeres
- Ha ratificado los convenios de la OIT relativos a la abolición del trabajo infantil (convenios 138 y 182 de la OIT)
- Ha ratificado los convenios de la OIT relativos a la eliminación de la discriminación en el respeto del empleo (convenios 100 y 11 de la OIT)



### ➤ ¿Se deben boicotear los productos chinos?

No. JUEGA LIMPIO 2008 recomienda ejercer presión sobre el Comité Olímpico Internacional, las autoridades chinas, las marcas de artículos deportivos y los propietarios de las fábricas para poner fin a la explotación de los trabajadores en las cadenas de suministro de la industria textil deportiva y olímpica.

### ➤ ¿Qué ha conseguido la campaña JUEGA LIMPIO 2008?

Mientras que JUEGA LIMPIO se ha comprometido con la industria deportiva y algunos Comités Olímpicos Nacionales, el Comité Olímpico Internacional continúa rechazando abordar la cuestión de las violaciones de los derechos laborales en las cadenas de suministro de artículos para las Olimpiadas.

Los pasados 30 de junio, 1 y 2 de julio en Hong Kong, representantes de marcas de artículos deportivos mantuvieron una reunión con los **sindicatos** y las ONGs que integran la campaña JUEGA LIMPIO 2008 con el fin de estudiar soluciones para la mejora de los derechos laborales en el sector. Los distintos agentes de éste grupo de trabajo, que juntó a responsables de marcas como **Nike, Adidas, New Balance, Umbro y Speedo**, han centrado sus debates en como promover la libertad sindical y la negociación colectiva, así como la mejora de los salarios en todo el sector.



Mientras que los comités de organización de los Juegos de Londres y Vancouver se han mostrado abiertos a mejorar la situación laboral en sus cadenas de suministro, el COI sigue sin asumir su responsabilidad. El COI afirmó su intención de tomar en consideración las condiciones laborales para elegir la ciudad que acoja los Juegos Olímpicos en 2016. JUEGA LIMPIO afirma que el COI no puede negar esta situación durante ocho años. Y los trabajadores no pueden aguantar otros 8 años de explotación.

### ➤ ¿Cómo ha respondido VANOC hasta ahora?

La Red Maquila Solidarity (MSN) y otras organizaciones canadienses comprometidas con The Ethical Trading Action Group (ETAG) han presionado con éxito a las organizaciones de los JJ.OO de Vancouver 2010 (VANOC) para que adopten un programa de compra ética que requiera a las empresas proveedoras de Vancouver 2010 el cumplimiento de ciertos estándares laborales. Han sido incluidos más compromisos en el Código de Conducta como el tema de las horas de trabajo, por ejemplo. Sin embargo, a pesar de que estos pasos son importantes, todavía se sufre una falta de transparencia sobre la localización de las fábricas, las conclusiones de las auditorias y las acciones para seguir avanzando en esta materia.

Las organizaciones de Canadá están ahora presionando a su Comité Olímpico Nacional a mejorar el programa después de 2010, lo que se comprometió verbalmente a cumplir. Más información sobre VANOC en [www.playfair2008.org](http://www.playfair2008.org)

### ➤ ¿Cómo ha respondido LOCOG hasta ahora?

Los activistas de JUEGA LIMPIO en el reino Unido están trabajando con el London Organising Committee of the Olympic Games (LOCOG) desde hace dos años. LOCOG ha cumplido ciertos compromisos, como exigir a sus proveedores la facilitación de datos de producción (Supplier Ethical Data Exchange – SEDEX), pero según la Campaña estos compromisos no son resultados significantes para mejorar las condiciones de trabajo para los artículos de Londres 2012.

Entre otros temas, JUEGA LIMPIO quiere obligar a las fábricas a cumplir los convenios laborales internacionales, con mecanismos de aplicación y un grupo de expertos que tenga el poder de llevar una investigación sobre las condiciones de trabajo.

[www.ropalimpia.org](http://www.ropalimpia.org)  
[www.setem.org](http://www.setem.org)

#### **MÁS INFORMACIÓN**

**Zuriñe López de Arana**

Comunicación – Campaña Ropa Limpia - SETEM  
[z.lopez@setem.org](mailto:z.lopez@setem.org) / 945 12 07 46